



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/2003/L.23  
11 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Основная сессия 2003 года**

Женева, 30 июня - 25 июля 2003 года

Пункт 7 h) повестки дня

**Вопросы координации, программные и другие вопросы:**

**Специальная консультативная группа по проблемам  
африканских стран, переживших конфликт**

**Марокко\* : проект резолюции**

**Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2002/1 от 15 июля 2002 года, в которой Совет постановил рассмотреть вопрос о создании - по просьбе любой из африканских стран, переживших конфликт, - специальной консультативной группы, и на свое решение 2002/304 от 25 октября 2002 года, в котором Совет постановил создать такую группу по Гвинее-Бисау,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2003/1 от 31 января 2003 года, в которой Совет с признательностью принял к сведению доклад Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау<sup>1</sup>, приветствовал содержащиеся в этом докладе рекомендации, одобрил излагаемый там партнерский подход и постановил продлить мандат Консультативной группы до основной сессии Совета в июле 2003 года,

---

\* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.

<sup>1</sup> E/2003/8.

1. *с удовлетворением принимает к сведению* дополнительный доклад Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау<sup>2</sup> и приветствует взаимодействие и сотрудничество, налаженное между Экономическим и Социальным Советом и Советом Безопасности в рамках их соответствующих мандатов в связи с ситуацией, сложившейся в Гвинее-Бисау;

2. *подтверждает* необходимость укрепления всеобъемлющего подхода к решению проблем, стоящих перед Гвинеей-Бисау на этапе после конфликта, включая обеспечение долгосрочной программы поддержки, основанной на ее приоритетах развития, посредством интеграции потребностей, касающихся оказания помощи, восстановления, реконструкции и развития;

3. *вновь предлагает* правительству Гвинеи-Бисау и - в рамках их соответствующих мандатов - организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, сообществу доноров и международному сообществу в целом всесторонне рассмотреть рекомендации, сформулированные Специальной консультативной группой, и предпринять целенаправленные и конкретные шаги к тому, чтобы применять на практике разработанный ею партнерский подход в интересах удовлетворения краткосрочных потребностей и осуществления долгосрочной программы поддержки;

4. *приветствует* прогресс, достигнутый в создании Программой развития Организации Объединенных Наций чрезвычайного фонда для экономического регулирования в соответствии с рекомендациями, сформулированными Специальной консультативной группой в ее докладе<sup>3</sup>, а также создание целевого фонда для проведения выборов и призывает страны-доноры к внесению взносов в эти фонды;

5. *постановляет* продлить мандат Специальной консультативной группы до организационной сессии Экономического и Социального Совета в январе 2004 года при нынешнем членском составе, включая приглашенных членов, в целях осуществления контроля за выполнением ее рекомендаций, пристального наблюдения за гуманитарной ситуацией и экономическими и социальными условиями, существующими в стране, и проведения оценки ее работы в рамках доклада, который должен быть представлен Совету;

---

<sup>2</sup> E/2003/95.

<sup>3</sup> E/2003/8, пункт 48 а).

6. *просит* Генерального секретаря, Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, а также другие соответствующие фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и впредь помогать Специальной консультативной группе в осуществлении ею своего мандата и предлагает бреттон-вудским учреждениям продолжать сотрудничество с этой целью.

-----